

Talosaga a le Konusuma (Customer) mo le Fesoasoani i le Polokalame Vai/Suavai o Otaotavale (Sewer)

E saunia e le Talosaga a le Konusuma mo le Fesoasoani i le Polokalame (Customer Assistance Program, CAP) taupaū o pili eletise mo konusuma agavaa. O konusuma agavaa e mafai ona maua le sefe e 25% iā latou pili o le vai ma suavai o otaotavale! E vave a matou talosaga ma faigofie.

O le a iloiloina talosaga i le taimi e maua ai. O le taimi lava e te talosaga ai, o le a e maua se imeli poo se tusi e faamautinoa ai ua matou mauaina lau talosaga ma logo oe e tusa ma le tulaga o lau talosaga. Faamolemole faataga le 2-3 vaiaso talu ona lafo mai e iloilo ai lau talosaga. E amata iā Aperila 1, 2022, o kanusuma e agavaa o le a maua le taupaū i le taimi muamua o le atoaga o le vai taimi o iai i le pili talu ona talia a latou talosaga.

E tāua iā matou ou faamatalaga e lē faalauteleina. O le a tausia e le SFPUC ou faamatalaga e lē faalauteleina ma fa'aaoḡā mo le o le iloiloina o lou agavaa mo le polokalame.

Ina ia apalai, faamolemole faatumu le vaega o i lalo.

Mo se fesoasoani, faamolemole fa'afesoota le: 415-551-3000.

Aiaiga e Agavaa ai:

1. E na o le tasi lau akauni o tautua o le vai ma suavai o otaotavale i le SFPUC.
2. O lau pili o le vai ma le suavai o otaotavale o loo i lou igoa.
3. O loo e nofomau i le tuatusi lea o le a maua ai le taupaū.
4. E lē o oe o se tagata o tausia e se isi tagata o faila lana lafoga.
5. O le aofaiga o le tuu faatasi o tupemau a lou aiga e lē silia ma le CAP Income Guidelines o i lalo.

Aofaiga o le Aiga	Tupemau Faale-Tausaga a le Aiga	Tupemau Faale-Masina a le Aiga
1 Tagata	\$27,180	\$2,265
2 Tagata	\$36,620	\$3,052
3 Tagata	\$46,060	\$3,838
4 Tagata	\$55,500	\$4,625
Mo Tagata Fa'aaopoopo Ta'itoatasi, Faaopoopo le	\$9,440	\$786

* = E hiahiatia ana

<p>*Numera o le Akauni SFPUC Vai/Suavai o Otaotavale (10 fuai numera) E tutusa lelei e pei ona fa'aalia i le pili pito lata mai. Afai e lē sa'o le numera o lau akauni, o le a lē mafai ona iloilo lau talosaga. Afai e leai se numera o lau akauni pe lē mafai ona e mauaina, faamolemole ia faafeso'otai le Customer Services i le 415-551-3000 (Aso Gafua - Aso Faraila, 8am - 5pm vaganā ai aso malolō) pe imeli le customerservice@sfgwater.org.</p>	<p>*Igoa o le Konusuma (Customer) E tutusa lelei e pei ona fa'aalia i le pili pito lata mai</p>	
<p>*Tuatusi o le Tautua (atonu e ese mai le tuatusi o au meli) E tutusa lelei e pei ona fa'aalia i le pili pito lata mai</p>	<p>*A'ai E tutusa lelei e pei ona fa'aalia i le pili pito lata mai</p>	<p>*Zip Code E tutusa lelei e pei ona fa'aalia i le pili pito lata mai</p>
<p>Tuatusi Imeli (pei o le, xxxxx@gmail.com) Faamolemole aumai le tuatusi o lau imeli mo feso'otaiga vave pe faamata ua talia oe mo le polokalame.</p>	<p>*Numera o le Telefoni [pei o le, (999) 999-9999]</p>	
<p>*Tupemau i le taimi nei FAALE-TAUSAGA a le aiga (na o fuainumera, e leai ni koma) Faamolemole lisi mai le aofaiga atoa i le *taimi tnei* o tupemau faale-tausaga a le aiga a'o le'i toesea lafoga. Ia aofia ai totogi uma a le aiga, salari (salary), meaalofa (tips) ma tupemau mai galuega e pulea e oe lava ia. O le tagata o le aiga e aofia ai tagata e nonofo faatasi i le fale e tasi (tagata o faasoa le potu o loo aofia i tupemau faale-tausaga o lou aiga).</p>	<p>*Aofaiga o tagata o nonofo i lou aiga (aofia ai ma oe) O le tagata o le aiga e aofia ai tagata e nonofo faatasi i le fale e tasi (tagata o faasoa le potu o loo aofia i tupemau faale-tausaga o lou aiga).</p>	

Na faapefea ona e iloa e tusa ai ma la matou polokalame? (filifili mea uma e talafeagai)

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Faasalalau i nusipepa poo leitiō | <input type="checkbox"/> Isi Pepa Faasalalau poo Ala Faasalalau |
| <input type="checkbox"/> Upega Tafa'ilagi | <input type="checkbox"/> Tautala e faailoa atu |
| <input type="checkbox"/> Tusitusiga e lafo faatasi mai ma la'u pili | <input type="checkbox"/> Google |
| <input type="checkbox"/> Faalapotopotoga o i le Vaipanoa poo Faalapotopotoga e Lē mo ni polofiti | <input type="checkbox"/> Isi mea |
| <input type="checkbox"/> Uepesite a le SFPUC | |

E faapefea ona e faamatala lou lava tagata? (filifili mea uma e talafeagai)

- | | |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Asia | <input type="checkbox"/> Hawaii Mao'i pe o Isi Atumotu Pasefika |
| <input type="checkbox"/> Uliuli pe Aferika Amerika | <input type="checkbox"/> Pa'epa'e |
| <input type="checkbox"/> Filipino | <input type="checkbox"/> Sasa'e Tutotonu pe Aferika i Matū |
| <input type="checkbox"/> Tagata moni, Amerika Mao'i, pe Initia Mao'i | <input type="checkbox"/> Tele lanu |
| <input type="checkbox"/> Latino, Latinx pe Sepaniolo | <input type="checkbox"/> Isi mea |

Gagana e Manao ai

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Cantonese | <input type="checkbox"/> Faa-Samoa |
| <input type="checkbox"/> Igilisi | <input type="checkbox"/> Faa-Spanish |
| <input type="checkbox"/> Filipino | <input type="checkbox"/> Vietnamese |
| <input type="checkbox"/> Sapanī | <input type="checkbox"/> Faa-Alapi |
| <input type="checkbox"/> Mandarin | <input type="checkbox"/> Isi mea |
| <input type="checkbox"/> Faa-Rusia | |

Poo e lisitala i le taimi nei poo se tasi o le aiga i se tasi o nei polokalame?

O lau tali o le a leai se aafiaga i lou agavaa mo lenei polokalame o taupaū. O lenei faamatalaga e fa'aaogā mo na o le faaleleia atili ai o le polokalame. E leai ni faamatalaga totino e faasoa atu i soo se isi lava faalapopotoga e aunoa ma lou logoina mai e faataga.

- | | |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Leai se mea | <input type="checkbox"/> MediCal |
| <input type="checkbox"/> CalFresh (SNAP) | <input type="checkbox"/> Supplemental Security Income (SSI) |
| <input type="checkbox"/> CalWORKs | <input type="checkbox"/> Isi mea |
| <input type="checkbox"/> County Adult Assistance Programs (CAAP) | |

Pe e iai nisi faamatalaga faaopoopo e te fia tuuina mai? Afai o lea, faamolemole fa'aaogā le avanoa o i lalo.

la sa'oloto e talanoa mai, fai mai ni manatu, poo ni aikia (ideas) pe faapefea e le SFPUC ona faaleleia atili le fesoasoani atu mo oe.

***O lou filifilia o le "Oute malie i lenei Tu'utu'uga ma Faatulagana", ma lafo mai lenei pepa faatumu ua ou faamautinoa atu e faapea o faamatalaga ua tuuina atu e sa'o lelei.** O le lesitala i lenei polokalame e mafai ona toe autalu e le SFPUC, ma o tagata uma na lesitala atonu o le a manaomia ona lafo mai pepa o faamatalaga e faamautinoa ai e agavaa e tusa ai ma le faautaga a le SFPUC. O akauni (accounts) e lē taulau ona saunia mai faamaoniga e agavaai pe a talosagaina, pe o faailoa mai e pepa o faamatalaga e lē agavaa o le a aveesea mai le polokalame ma atonu e iai le tiutefai e toe totogi taupaū uma sa maua a'o lesitala.

E ala i le filifilia "Oute malie iai i Tu'utu'uga ma Faatulagaga", ua e faamautinoa atu ai e faapea o faamatalaga ua tuuina atu iinei e sa'o lelei.

- Oute malie iai i Tu'utu'uga ma Faatulagaga**

***Saini:**

Meli mae'a talosaga ile tuatusi lenei:

San Francisco Water, Power and Sewer

Customer Services

Attn: CAP Program

525 Golden Gate Avenue, 2nd Floor, San Francisco, CA 94102